

Vážený pán
Ing. Roman Karlubík, MBA
generálny riaditeľ
CHEMOX HOLDING, s.r.o.
Seberíniho 2
821 03 Bratislava 2

KGR/599/2024

Nováky, 14.11.2024

Vážený pán Karlubík,

v nadväznosti na naše rokovanie dňa 07.11.2024 a jeho závery (podpora projektu DMPA), dokončenie žiadosti EIA a technologicko-emisnej štúdie Vám týmto predbežne potvrdzujem náš súhlas s kladnou odpoveďou na priložené otázky.

Pre potreby spracovania zámeru podľa zákona č. 24/2006 Z. z. posudzovaní vplyvov na životné prostredie v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o EIA“) je potrebné uviesť informácie vo vzťahu k vstupom a výstupom. Navrhovaná činnosť „Výroba kyseliny dimetylolpropiónovej“ je kategorizovaná podľa prílohy č. 1 zákona o EIA – 4.3. Chemické prevádzky, t. j. prevádzky na výrobu chemikálií alebo skupín chemikálií, alebo medziproduktov v priemyselnom rozsahu, ktoré sú určené na výrobu: b) organické zlúčeniny obsahujúce kyslík, ako sú alkoholy, aldehydy, ketóny, karboxylové kyseliny, estery, acetáty, étery, peroxidy, epoxidové živice. Táto činnosť sa má umiestniť v priestore v ktorom vykonáva svoje činnosti FORTISCHEM a.s. Súčasne FORTISCHEM a.s. má byť dodávateľom vody z vybudovaného areálového vodovodu a odberateľom odpadových vôd prostredníctvom areálovej kanalizácie.

Umožňuje kapacita areálového vodovodu nasledovný odber pre navrhovanú činnosť?

Typ vody	Spotreba (na t vyrobenej DMPA)	Spotreba (t/rok)
demineralizovaná voda	2,2 t/t	1 320 t/rok
chladiaca voda	72,5 t/t	43 500 t/rok


FORTISCHEM a.s.
M.R. Štefánika 1
972 71 Nováky
Slovenská Republika
www.fortischem.sk

IČO: 46 693 874
DIČ: 20 23 52 82 54
IČ DPH: SK 71 20 00 17 68
Obch. Reg. Okresného súdu Trenčín
oddiel Sa, vložka číslo 10623/R


Banka: Československá obchodná banka, a.s.
Číslo účtu: 125102633/7500
IBAN: SK41 7500 0000 0001 2510 2633
BIC/SWIFT: CEKOSKBX
LEI: 097900BHMW0000111202

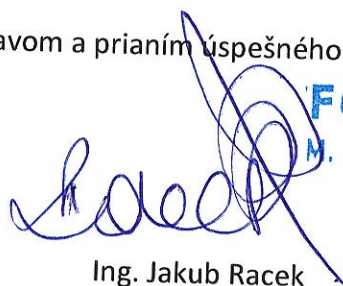
Je kapacita areálovej kanalizácie a nadväzujúcej ČOV dostatočná pre nasledovný objem?

Charakter tvorby odpadovej vody: diskontinuálny, získa sa 3 721 kg destilátu po spracovaní 5 150 kg reakčného roztoku

Je nižšie uvedené zloženie odpadovej vody akceptovateľné?

Znečistenie	min	priemer	max
kyselina mravčia	0,6 %	1,1 %	1,6 %
kyselina propiónová	0,5 %	2,2 %	2,7 %
DMPA	11 %	12,2 %	14,5 %
vysokomolekulové látky	18 %	21,2 %	27 %
voda	zbytok		

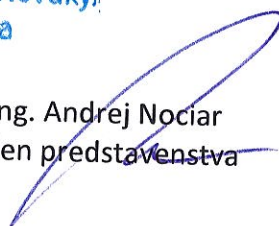
S pozdravom a práním úspešného dokončenia projektu,



Ing. Jakub Racek
predseda predstavenstva

FORTISCHEM a.s.

M. R. Štefánika 1, 972 71 Nováky,
Slovenská republika
a.s.



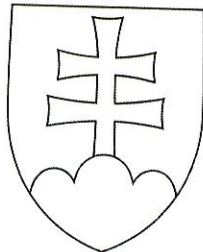
Ing. Andrej Nociar
člen predstavenstva

PRÍLOHA: ROZHODNUTIE OÚ KLIEVINKA-
YOROLENIE NA VYUŽITANIE OÚ.

OKRESNÝ ÚRAD PRIEVIDZA
ODBOR STAROSTLIVOSTI O ŽIVOTNÉ PROSTREDIE
G. Švéniho 3H, 971 01 Prievidza

Číslo spisu
OU-PD-OSZP-2021/021531-012

Prievidza
16. 11. 2021



Rozhodnutie

Povolenie na vypúšťanie odpadových vôd

Výrok

Okresný úrad Prievidza, odbor starostlivosti o životné prostredie ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 5 ods. 1 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a orgán štátnej vodnej správy podľa § 61 písm. a) zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v platnom znení (ďalej len „vodný zákon“) v súlade s ustanoveniami § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) producentovi odpadových vôd:

FORTISCHEM a. s., so sídlom M. R. Štefánika 1, 972 71 Nováky, IČO: 46 693 874,

podľa § 21 ods. 1 písm. c) vodného zákona

povoľuje vypúšťanie odpadových vôd z podnikovej kanalizácie do vodného toku Nitra v rkm 129,7 – výust $\Sigma A1$.

Časová platnosť povolenia sa určuje v zmysle § 21 ods. 4 vodného zákona do 16.11.2021.

Tri mesiace pred uplynutím lehoty platnosti tohto povolenia možno požiadať o jeho predĺženie. Orgán štátnej vodnej správy môže platnosť povolenia predĺžiť podľa § 21 ods. 5 vodného zákona, ak sa nezmenia podmienky, za ktorých bolo povolenie vydané.

Podmienky povolenia na vypúšťanie odpadových vôd:

1. Hodnoty povoleného množstva vypúšťaných odpadových vôd a spôsob merania množstva vypúšťaných odpadových vôd:

- max. hod. prietok: 350 l/s, priemerný prietok: 110 l/s
- priemerný denný prietok: 9 504 m³/deň
- celkové množstvo: 3 468 960 m³/rok

Spôsob merania množstva vypúšťaných odpadových vôd:

- kontinuálne meranie prietoku so záznamom nameraného množstva vypúšťanej odpadovej vody v dvoch samostatných merných objektoch na odtoku z MB ČOV a na otvorenom kanále pred zaústením kanalizácie z MB ČOV,
- prietok a celkové množstvo vypúšťaných odpadových vôd výustom $\Sigma A1$ sa stanovuje súčtom meraní v uvedených merných objektoch.

2. Prípustné koncentračné hodnoty (cp) pre jednotlivé ukazovatele a bilančné hodnoty vypúšťaného znečistenia sú uvedené v prílohe č. 1 tohto rozhodnutia.

3. Miesto a spôsob vypúšťania odpadových vôd:

- vodný tok: NITRA, rkm 129,7, ľavý breh, výust $\Sigma A1$,
- kontinuálne vypúšťanie zmesi priemyselných odpadových vôd s obsahom prioritných látok a prioritných nebezpečných látok, splaškových odpadových vôd, v čase zrážok aj vôd z povrchového odtoku z areálu spoločnosti FORTISCHEM a. s., komunálnych odpadových vôd z mesta Nováky, zvázaných žumpových a skládkových odpadových vôd po prečistení:
do výustu $\Sigma A1$ natekajú 2 prúdy odpadových vôd:
 - cez MB ČOV cca 1/3 odpadových vôd - komunálne vody z mesta Nováky, splaškové odpadové vody z areálu podniku, časť priemyselných odpadových vôd spoločnosti FORTISCHEM a. s., odpadové vody z prevádzky spoločnosti SLOVECA, Sasol Slovakia, spol. s r.o., Závod Nováky, zvázané žumpové a skládkové odpadové vody, vody z povrchového odtoku,
 - cez otvorený kanál cca 2/3 odpadových vôd – priemyselné odpadové vody po neutralizácii a mechanickom čistení v sedimentačnej nádrži, časť priemyselných odpadových vôd s obsahom AOX je čistená v jednotlivých prevádzkach pred vypúšťaním do areálovej kanalizácie, v prípade vzniku odpadových vôd s obsahom ortuti čistené v demerkurizačnej stanici,
- prevažujúci charakter vypúšťaných vôd – priemyselné odpadové vody.

4. Miesto odberu, doba odberu vzoriek, početnosť odberu vzoriek, spôsob odberu vzoriek a spôsob kontroly jednotlivých ukazovateľov:

- Vzorky odoberať z otvoreného kanála na odtoku z areálu závodu pred oplatením z odberového mostíka.
- Odoberať 24-hodinovú zlievanú vzorku, ktorá sa získa zlievaním minimálne 13 objemovo rovnakých čiastkových vzoriek odoberaných v rovnakých časových intervaloch počas 24 hodín, pre analýzu ukazovateľov NEL, AOX a benzén odoberať bodovú vzorku.
- Minimálny počet vzoriek: 48 za rok, približný interval 7 dní.
- Kontrolovať dodržiavanie prípustných hodnôt pre koncentráciu všetkých povolených ukazovateľov.
- Sledovanie prípustných hodnôt znečistenia odpadových vôd povolených orgánom štátnej vodnej správy sa vykonáva odbermi ich vzoriek a rozbormi, ktoré uskutočňuje akreditované laboratórium.
- Skúšku ekotoxicity vypúšťaných priemyselných odpadových vôd vykonať 1x za rok v akreditovanom laboratóriu. Požiadavky na skúšky ekotoxicity sú uvedené v prílohe č. 6 časti C k Nariadeniu vlády SR č. 269/2010 Z.z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd v znení neskorších predpisov (ďalej len NV č. 269/2010 Z.z.). Pri prekročení indikatívnej hodnoty ekotoxicity je potrebné vykonať ďalšie podrobné analýzy na zistenie toxických látok a zároveň uskutočniť potrebné opatrenia.

5. Na základe požiadavky Slovenskej inšpekcie životného prostredia Inšpektorátu životného prostredia Banská Bystrica, odboru integrovaného povoľovania a kontroly sa určuje BAT-AEL pre priame emisie EDC (1,2 – dichlóretán) z výroby EDC do vodného recipienta a povinnosť producenta odpadových vôd vykonávať analýzu ukazovateľa EDC v súlade so závermi BAT od 7.12.2021 podľa prílohy č. 2 tohto rozhodnutia

6. Metódy stanovenia jednotlivých ukazovateľov vypúšťaného znečistenia:

- Pre stanovenie jednotlivých ukazovateľov znečistenia v odpadových vodách použiť odporúčané metódy uvedené v prílohe č. 3 k NV č. 269/2010 Z.z. Ak limit stanovenia, presnosť a správnosť zodpovedajú odporúčanej metóde možno použiť aj inú metódu.

7. Opatrenia na zníženie znečistenia vypúšťaných odpadových vôd :

- Producent odpadových vôd je povinný vykonať potrebné opatrenia zamerané na významnú redukciiu znečisťujúcich látok vo vypúšťaných odpadových vodách. Pri vypúšťaní odpadových vôd sa musia v nich obsiahnuté prioritné látky postupne znižovať a prioritné nebezpečné látky postupne obmedzovať s cieľom zastaviť ich vypúšťanie alebo postupne ukončiť ich emisie, vypúšťanie a úniky.
- Producent odpadových vôd je povinný rešpektovať Vodný plán Slovenska a Program opatrení, ktorý je jeho súčasťou.

8. Spôsob vyhodnotenia merania prietokov a rozborov vzoriek vypúšťaných vôd pre účely evidencie a kontroly:

- a) Producent odpadových vôd je povinný sledovať kvalitatívne a kvantitatívne hodnoty vypúšťaných odpadových vôd a oznamovať výsledky tohto sledovania orgánu štátnej vodnej správy.
- b) Prietok a celkové množstvo vypúšťaných odpadových vôd do toku Nitra sa stanovuje súčtom meraní v dvoch merných objektoch: na odtoku z MB ČOV a na odtoku z otvoreného kanála. Producent odpadových vôd je povinný

vykonávať následné overenie meradiel v súlade s vyhláškou Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR č. 210/2000 Z.z. o meradlách a metrologickej kontrole v znení neskorších predpisov, viesť evidenciu prevádzkovania meradiel, archivovať údaje 5 rokov.

c) Vypúšťanie priemyselných odpadových vôd je v súlade s určenými prípustnými hodnotami ukazovateľov znečistenia, ak v 24-hodinovej zlievanej vzorke nie sú prekročené určené koncentračné hodnoty, pri ukazovateľoch NEL, AOX a benzén to platí pre bodovú vzorku. Prípustný počet vzoriek s koncentraciami prekračujúcimi prípustné hodnoty ukazovateľov znečistenia sú 2 vzorky pri celkovom počte 48 vzoriek za rok, pričom ustanovené prípustné koncentrácie možno prekročiť maximálne do výšky 1,2-násobku limitnej hodnoty ustanovenej pre daný ukazovateľ podľa ods. 2. podmienok tohto povolenia.

d) Vypúšťanie priemyselných odpadových vôd z výrobných prevádzok monitorovať podľa platných integrovaných povolení vydaných Slovenskou inšpekciou životného prostredia, Inšpektorátom životného prostredia Banská Bystrica pre výrobné prevádzky a podľa bodu 5. podmienok tohto povolenia.

9. Ďalšie podmienky:

a) Odoberať 24-hodinovú zlievanú vzorku vypúšťaných odpadových vôd 3x týždenne, vykonávať analýzu ukazovateľov: 1,2-dichlóretán (EDC), ortuť (Hg), trichlóretén (TCE), tetrachlóretén (PCE), trichlómetán (chloroform, CHCl₃) vo vlastnom laboratóriu, vzorky odoberať z otvoreného kanála na odtoku z areálu závodu pred oplotením z odberového mostíka.

b) Vykonávať pravidelný monitoring vypúšťaných odpadových vôd do recipientu – analytické stanovenie obsahu nasledovných látok:

- 6 x ročne (približný interval 2 mesiace): PAU (naftalén a benzo(a)pyrén), BTEX (benzén, toluén xylény),
- 4 x ročne: ftaláty (dibutylftalát, DEHP), chlórbenzény (1,2,4-trichlórbenzén), 4-nonylfenol,
- vzorky odoberať z otvoreného kanála na odtoku z areálu závodu pred oplotením z odberového mostíka, druh vzorky
- 24-hodinová zlievaná vzorka.

c) Vykonávať prieskumný monitoring obsahu znečisťujúcich látok v povrchových vodách odberom vzoriek povrchových vôd v súlade s technickými normami z vodného toku Nitra v mieste, ktoré reprezentuje kvalitu vody ovplyvnenú vypúšťaním – analytické stanovenie obsahu tých látok, ktoré sa monitorujú vo vypúšťaných odpadových vodách. Frekvencia vzorkovania – minimálne 4x za rok.

d) Pre stanovenie jednotlivých ukazovateľov vo vodách použiť odporúčané metódy uvedené v prílohe č. 3 k NV č. 269/2010 Z.z.

10. Spôsob, forma a početnosť odovzdávania výsledkov meraní a rozborov orgánu štátnej vodnej správy:

- Výsledky meraní a rozborov vypúšťaných odpadových vôd, výsledky monitoringu vypúšťaných odpadových vôd a povrchových vôd vykonávaného podľa stanovených podmienok zasielať štvrťročne v písomnej forme v termíne do 30 dní po uplynutí kvartálu.

Rozhodnutie Okresného úradu Prievidza, odboru starostlivosti o životné prostredie pod č. OU-PD-OSZP-2017/018894 zo dňa 27.12.2017 vo veci povolenia na vypúšťanie odpadových vôd do vodného toku Nitra sa podľa § 24 ods. 2 písm. b) vodného zákona ruší.

Všeobecné ustanovenia:

Orgán štátnej vodnej správy môže toto povolenie zmeniť alebo zrušiť, ak by to vyžadoval iný dôležitý záujem (§ 24 vodného zákona).

Povolenie je evidované vo vodoprávnej evidencii pod číslom 6138/3.

Odôvodnenie

Producent odpadových vôd FORTISCHEM a.s., M. R. Štefánika č. 1, 972 71 Nováky požiadal dňa 30.07.2021 o vydanie nového povolenia na vypúšťanie odpadových vôd z podnikovej kanalizácie do vodného toku Nitra v rkm 129,7 – výust ΣA1 z dôvodu, že ku dňu 31.12.2021 končí platnosť povolenia na vypúšťanie odpadových vôd vydaného rozhodnutím Okresného úradu Prievidza, odboru starostlivosti o životné prostredie pod č. OU-PD-OSZP-2017/018894 zo dňa 27.12.2017. K žiadosti boli priložené výsledky meraní a rozborov vypúšťaných odpadových vôd a výsledky monitoringu podľa platného povolenia za rok 2020 a I. polrok 2021, certifikáty o overení určeného meradla, hydrologické údaje vodného toku Nitra v profile rkm 129,7. Producent v žiadosti

navrhuje podmienky nového povolenia ponechať podľa súčasne platného rozhodnutia, ktorým je vydané povolenie na vypúšťanie odpadových vôd z dôvodu, že spoločnosť FORTISCHEM a.s. plánuje v ďalšom období zachovanie resp. zvýšenie využívania jestvujúcich projektovaných kapacít oproti predchádzajúcemu obdobiu.

Okresný úrad Prievidza, odbor starostlivosti o životné prostredie ako príslušný orgán štátnej vodnej správy preskúmal vyššie uvedené podanie a nakoľko žiadosť neposkytovala dostatočné podklady pre posúdenie, vyzval žiadateľa listom zo dňa 18.08.2021 na doplnenie podania v určenej lehote a súčasne vodoprávne konanie v predmetnej veci prerušil. Producent odpadových vôd v určenej lehote dňa 17.09.2021 doplnil požadované podklady. V doplnených podkladoch producent doplnil posúdenie vplyvu vypúšťaných odpadových vôd na kvalitu vody v recipiente, stanovisko SLOVENSKEHO VODOHOSPODÁRSKEHO PODNIKU, š.p., Odštepny závod Piešťany (ďalej len SVP, š.p.), stanovisko SHMÚ Bratislava.

SVP, š.p. dal k vypúšťaniu odpadových vôd stanovisko pod zn. CS SVP OZ PN 678/2021/4, CZ27368/25723/230/2021, zo dňa 12.08.2021, v ktorom navrhuje sledovať a limitovať jednotlivé ukazovatele znečistenia na odtoku do recipientu. SHMÚ Bratislava v stanovisku č. 302-3418/2021/9811 zo dňa 03.09.2021 nemá k povoleniu na vypúšťanie odpadových vôd pripomienky.

Okresný úrad Prievidza, odbor starostlivosti o životné prostredie v súlade s § 18 správneho poriadku a § 73 vodného zákona oznámil účastníkom konania a dotknutým orgánom začatie vodoprávneho konania v predmetnej veci a nariadil ústne pojednávanie oznámením zo dňa 22.09.2021 pod č. OU-PD-OSZP-2021/021531-006. Tunajší úrad súčasne listom zo dňa 22.09.2021 pod č. OU-PD-OSZP-2021/021531-007 požiadal Slovenskú inšpekciu životného prostredia Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica (ďalej SIŽP IŽP Banská Bystrica) o stanovisko k predmetu konania.

SIŽP IŽP Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej OIPK) zaslal stanovisko k predmetu konania pod č. 9394-39112/47-7/2021 zo dňa 15.10.2021, v ktorom sa uvádza (stanovisko je uvedené v skrátenom znení): FORTISCHEM a.s. má vydané integrované povolenia pre 11 prevádzok, ktoré spadajú pod režim zákona č. 39/2013 Z.z. o IPKZ. V súčasnosti je 7 prevádzok aktívnych, v 4 prevádzkach je dočasne pozastavená činnosť. Z hľadiska vplyvu prevádzok spadajúcich pod režim zákona č. 39/2013 Z.z. sú dve prevádzky, v ktorých sa ortuť používala a mohla sa tak dostávať do odpadových vôd:

1., „Výroba hydroxidu sodného, vodíka a chlóru, výroba chlórnanu sodného, sušenie a skvapalňovanie chlóru, výroba kyseliny chlorovodíkovej“. Podľa oznámenia prevádzkovateľa bola činnosť zariadení na výrobu chlóru a zásad ortuťovou elektrolýzou zastavená dňa 10.12.2017 a ortuť sa v procese elektrolýzy prestala používať. Prevádzkovateľovi bola odsúhlasená časová výnimka do 30.11.2019 na vyradovanie zariadení ortuťovej elektrolýzy v zmysle záverov o BAT2 a BAT3. Počas vyradovania zariadení z prevádzky vznikali odpadové vody s obsahom ortuti, ktoré sa odvádzali na demerkurizačnú stanicu odpadových vôd. Na výstupe z demerkurizácie boli odpadové vody monitorované.

2. „Výroba vinylchloridu z acetylénu“, v ktorej sa používa ortuťový katalyzátor (chlorid ortuťnatý). V súvislosti s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/852 zo 17.05.2017 o ortuti a o zrušení nariadenia (ES) č. 1102/2008 je v tejto prevádzke zákaz používania ortuťového katalyzátora od 01.01.2022. Prevádzkovateľ oznámil inšpekcii dočasné zastavenie výroby od 01.01.2021. Ortuťový katalyzátor zo syntéznych reaktorov bude odsatý vývevou do cyklónu, ktorý slúži na odlúčenie použitého katalyzátora a následne bude zneškodnený ako odpadový katalyzátor v zmysle platnej legislatívy odpadového hospodárstva. Technológia prevádzky demerkurizácie odpadových vôd bude využívaná pri čistení odpadových vôd s obsahom ortuti, ktoré môžu vznikať pri vyprázdňovaní, vyradovaní, čistení či demontáži zariadení predmetnej prevádzky.

V ostatných prevádzkach, ktoré majú vydané platné integrované povolenia, sa ortuť nepoužíva.

Čo sa týka benzénu, tak táto látka sa pri výrobných procesoch v prevádzkach spadajúcich pod zákon 39/2013 Z.z. o IPKZ nepoužíva a preto zo strany inšpekcie nie je možné stanoviť limit.

Prevádzkovateľ je povinný vykonávať činnosť v prevádzke „Výroba dichlórétanu a vinylchloridu z dichlórétanu“ (ďalej len „Výroba EDC/VC“) v súlade so závermi, ktoré sú uvedené v prílohe k VYKONÁVACIEMU ROZHODNUTIU KOMISIE (EÚ) 2017/2117 z 21.11.2017, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pri veľkovýrobe organických chemikálií (ďalej len „závery BAT pre LVOC“). Dátum plnenia BAT: 7.12.2021. V záveroch BAT pre LVOC sú určené BAT-AEL pre priame emisie EDC (1,2 – dichlórétán) z výroby EDC do vodného recipienta v tabuľke č. 10.5., ktoré je prevádzkovateľ povinný dodržiavať. Na základe uvedeného inšpekcia požaduje, aby v povolení na vypúšťanie odpadových vôd do vodného toku Nitra boli určené BAT-AEL pre priame emisie EDC (1,2 – dichlórétán)

z výroby EDC do vodného recipienta a povinnosť producenta odpadových vôd vykonávať analýzu ukazovateľa EDC v súlade so závermi BAT od 7.12.2021, ktoré následne uvádza vo svojom stanovisku. S návrhom limitných hodnôt ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách do vodného toku Nitra podľa návrhu SVP, š.p., inšpekcia súhlasí a zároveň požaduje, aby podmienky jej stanoviska boli v povolení na vypúšťanie odpadových vôd zohľadnené.

Ústne pojednávanie sa uskutočnilo dňa 22.10.2021 na Okresnom úrade Prievidza, odbore starostlivosti o životné prostredie za účasti zástupcov spoločnosti FORTISCHEM a.s., Nováky, ostatné pozvané subjekty sa ústneho pojednávania nezúčastnili. Na ústnom pojednávaní boli prerokované rozhodujúce skutočnosti pre vydanie povolenia na vypúšťanie odpadových vôd, podklady rozhodnutia, súčasný stav vo vypúšťaní odpadových vôd z podniku, požadované prípustné hodnoty vypúšťaného znečistenia a podmienky povolenia na vypúšťanie odpadových vôd. Spoločnosť FORTISCHEM si na konaní vyžiadala lehotu na vyjadrenie k limitu pre EDC uvedenému v stanovisku SIŽP IŽP – OIPK a k požadovaným limitným hodnotám ukazovateľov vo vypúšťaných odpadových vodách, ktoré prekračujú imisné hodnoty v zmysle NV č. 269/2010 Z.z.

V stanovisku FORTISCHEM a.s., ktoré bolo tunajšiemu úradu doručené dňa 05.11.2021, producent vyslovil názor, že nie je možné uplatňovať limit z BAT-AEL pre priame emisie 1,2 – dichlórétanu z výroby EDC do vodného recipienta, keďže výroba EDC nie je jeho jediným možným zdrojom v odpadových vodách. Je možné predpokladať, že zdrojom EDC v odpadových vodách je okrem prevádzky „Výroba EDC/VC“ aj environmentálna záťaž – znečistenie podzemných vôd pochádzajúce z minulosti. Požiadavka uvedená v Záveroch o BAT pre LVOC – určenie limitov (BAT-AEL) pre priame emisie 1,2 – dichlórétanu do vodného recipienta na výstupe z konečného čistenia je podľa názoru producenta nerelevantná, nakoľko odpadové vody z prevádzky EDC/VC sú priamo čistené na prevádzke v stripovacom zariadení a nejdú na ďalšiu pred úpravu, resp. organické čistenie. Po stripovaní sú odpadové vody odvádzané cez kanalizáciu závadných odpadových vôd do sedimentačnej nádrže, odkiaľ sú spolu s ostatnými odpadovými vodami vypúšťané do recipientu. Percentuálny podiel odpadových vôd z výroby EDC/VC voči celkovému množstvu odpadových vôd zo spoločnosti FORTISCHEM a.s. je 0,5 – 1,5 %.

V stanovisku dal producent vyjadrenie aj k ukazovateľom CHSK, BSK5, AOX, chloridy a ortuť, pri ktorých sú prekročené imisné limity v zmysle Prílohy č. 5 k NV č. 269/2010 Z.z. V stanovisku sa uvádza, že na základe posúdenia reálneho stavu, t.j. výpočtu zmiešavacej zóny z reálnych výsledkov je úroveň uvedených parametrov pod požadovanými hodnotami ukazovateľov kvality povrchovej vody. Nakoľko spoločnosť FORTISCHEM a.s. plánuje v ďalšom období zachovanie resp. zvýšenie využívania jestvujúcich projektovaných kapacít oproti predchádzajúcemu obdobiu, limity nového povolenia navrhujú ponechať na úrovni súčasného povolenia.

V areáli závodu spoločnosti FORTISCHEM a.s. je klasifikovaná environmentálna záťaž evidovaná pod názvom: PD(005)/ Nováky – NCH – areál závodu, SK/EZ/PD/626 s vysokou prioritou. Na základe podnetu tunajšieho úradu bola rozhodnutím Okresného úradu Trenčín, odboru starostlivosti o životné prostredie pod č. OU-TN-OSZP2-2018/011035-020 zo dňa 23.08.2018 určená povinná osoba za predmetnú environmentálnu záťaž spoločnosť: Novácke chemické závody, a.s., v konkurze, M. R. Štefánika 1, 972 71 Nováky, IČO: 31616755. Určená povinná osoba nie je totožná so súčasným producentom odpadových vôd.

Vzhľadom k tomu, že ortuť sa v súčasnosti v podniku nepoužíva a pochádza z environmentálnej záťaže, pre ktorú nie sú stanovené emisné limity, tunajší úrad v požiadal Ministerstvo životného prostredia SR (ďalej MŽP SR) listom zo dňa 27.09.2021 o stanovisko resp. usmernenie k určeniu prípustnej hodnoty ukazovateľa Hg na odtoku z podniku do vodného toku Nitra. Stanovisko MŽP SR nebolo tunajšiemu úradu do dňa vydania tohto rozhodnutia doručené. SIŽP IŽP Banská Bystrica, odbor inšpekcie ochrany vôd zaslal stanovisko k predmetu konania pod č. 10425/42-3/2021-43267/2021 zo dňa 15.11.2021, v ktorom nemá pripomienky, súhlasí s návrhom limitných hodnôt ukazovateľov znečistenia podľa návrhu SVP š.p., OZ Piešťany, súhlasí s podmienkami OIPK a naďalej požaduje sledovať ukazovatele znečistenia podľa doteraz platného povolenia.

Okresný úrad Prievidza, odbor starostlivosti o životné prostredie vo vodoprávnom konaní preskúmal všetky údaje poskytnuté producentom odpadových vôd, pričom vychádzal z analýzy dodaných podkladov, najmä z nameraných hodnôt množstva vypúšťaných odpadových vôd v uplynulom období, z výsledkov nameraných koncentračných hodnôt sledovaných ukazovateľov a existujúceho spôsobu odvádzania a zneškodňovania odpadových vôd, preskúmal stanoviská účastníkov konania a dotknutých subjektov.

Pri povoľovaní vypúšťania odpadových vôd z podniku boli stanovené ukazovatele podľa prílohy č. 6 časti B ods. 6.9 k NV č. 269/2010 Z.z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd - Iné druhy organických výrob chemického priemyslu. Súbor stanovených ukazovateľov je rozšírený o ďalšie ukazovatele charakteristické pre vypúšťané priemyselné odpadové vody: RL105°C, RAS550°C, Cl- . Na základe stanoviska

SVP, š.p., a súčasného povolenia sú v rozhodnutí stanovené prípustné koncentračné hodnoty pre prioritné látky vo vypúšťaných odpadových vodách: ortuť a benzén. Na základe požiadavky Slovenskej inšpekcie životného prostredia Inšpektorátu životného prostredia Banská Bystrica, odboru integrovaného povoľovania a kontroly tunajší úrad určil BAT-AEL pre priame emisie EDC (1,2 – dichlóretán) z výroby EDC do vodného recipienta.

Pri určovaní prípustných hodnôt ukazovateľov znečistenia vypúšťaných odpadových vôd v záujme ochrany vôd a dosiahnutia kvality povrchovej vody a dobrého stavu vodného útvaru tunajší úrad aplikoval emisno-imisný princíp. Prípustné hodnoty ukazovateľov znečistenia sú stanovené v intervale od hodnôt imisných limitov (príloha č. 5 k NV č. 269/2010 Z.z.) po limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vypúšťaných odpadových vôd (príloha č. 6 k NV č. 269/2010 Z.z.). Povolené prípustné koncentrácie znečistenia v ukazovateľoch AOX a ortuť boli znížené oproti doterajšiemu povoleniu vzhľadom na súčasný stav vo vypúšťaní odpadových vôd a viacnásobne prekročené imisné limity v týchto ukazovateľoch. Producent odpadových vôd realizuje v jednotlivých výrobných prevádzkach postupne opatrenia na riešenie ochrany vôd, zosúladienie nakladania so znečisťujúcimi látkami s podmienkami vodného zákona, zavádzanie technológií BAT podľa vydaných integrovaných povolení, čo sa prejavilo aj na kvalite vypúšťaných odpadových vôd. Pri ukazovateli AOX bola za obdobie posledných 4 rokov v bodovej vzorke nameraná maximálna hodnota 1,4 mg/l, prevažne sú dosahované hodnoty pod hranicou 1,0 mg/l. Ortuť sa vo výrobných prevádzkach nepoužíva, v súčasnosti sa do odpadových vôd dostáva z environmentálnej záťaže. Od zastavenia prevádzok, v ktorých sa ortuť používala, sa koncentrácia ortuti vo vypúšťaných odpadových vodách do recipientu postupne znižuje. Po dôkladnej analýze predkladaných výsledkov rozborov vypúšťaných odpadových vôd orgán štátnej vodnej správy znížil prípustnú hodnotu Hg na 0,06 mg/l. Limitná hodnota pre benzén, ktorý podľa údajov poskytnutých producentom pochádza z environmentálnej záťaže v okolí bývalých jám 4 ab pre skladovanie ťažkého oleja a odkaliska, bola v povolení stanovená v súlade s vyjadrením SVP, š. p., ktorý vykonáva sledovanie a monitoring stavu a kvality povrchových vôd vo vodnom toku Nitra. Emisie pre prioritnú látku EDC do vodného toku boli v povolení určené podľa požiadavky SIŽP, ktorá ich požaduje zahrnúť do povolenia na vypúšťanie odpadových vôd v súlade so závermi o BAT, ktoré je prevádzkovateľ povinný dodržiavať. V prípade, že sa prioritná látka EDC okrem výstupu z výroby prevádzky EDC/VC, ktorá je limitovaná a monitorovaná v zmysle vydaného integrovaného povolenia, dostáva do kanalizácie aj z iných zdrojov (úniky, s podzemnými vodami z environmentálnej záťaže) je potrebné identifikovať zdroje, vykonať opatrenia na odstránenie únikov, zabezpečenie tesnosti kanalizácie, príp. sanáciu environmentálnej záťaže.

Ostatné podmienky povolenia boli stanovené v súlade s doteraz platným povolením, stanoviskom správcu vodohospodársky významných tokov a správcu vodného toku a stanoviskom inšpekcie. Pri rozhodovaní bola uplatnená požiadavka na postupné znižovanie vypúšťaného znečistenia s cieľom postupne dosiahnuť požiadavky na kvalitu vody v recipiente. Pri vypúšťaní odpadových vôd z priemyselného zdroja sa musia v nich obsiahnuté prioritné látky postupne znižovať a prioritné nebezpečné látky(ortuť) postupne obmedzovať s cieľom zastaviť ich vypúšťanie alebo postupne ukončiť ich emisie, vypúšťanie a úniky – ustanovenia vodného zákona: § 17 Základné povinnosti pri nakladaní s vodami ods. 4, § 5 Environmentálne ciele pre útvary povrchovej vody ods. 2 písm. d), § 40. Orgán štátnej vodnej správy pri rozhodovaní vychádzal aj z Vodného plánu Slovenska a z Programu opatrení, ktorý je jeho súčasťou. Spoločnosť Fortischem a.s. je významným znečisťovateľom vodného toku Nitra s vplyvom na dosiahnutie dobrého stavu vodného útvaru prostredníctvom vypúšťania odpadových vôd a difúzneho znečisťovania. K súčasnému stavu znečistenia vodného útvaru prispieva okrem emisií a charakteru výroby aj jeho situovanie v hornej časti povodia s relatívne malo vodným recipientom. Časová platnosť povolenia bola určená v súlade s ustanovením § 21 ods. 4 písm. c) vodného zákon. Nadobudnutím právoplatnosti tohto rozhodnutia sa ruší doteraz platné povolenie na vypúšťanie odpadových vôd.

Okresný úrad Prievidza, odbor starostlivosti o životné prostredie na základe uskutočneného vodoprávneho konania po dôkladnom posúdení všetkých podkladov pre rozhodnutie, ktoré mal orgán štátnej vodnej správy vo vodoprávnom konaní k dispozícii, rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu možno podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia podľa § 53 správneho poriadku na správnom orgáne, ktorý rozhodnutie vydal.

Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom až po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

Prílohy

1. Prípustné koncentračné hodnoty a bilančné hodnoty vypúšťaného znečistenia
2. Limitná hodnota pre EDC (1,2 – dichlóretán) a povinnosť monitorovania

Rozhodnutie sa doručí

Účastníkom konania

1. FORTISCHEM a. s., M. R. Štefánika 1, 972 71 Nováky
2. SVP, š.p., OZ Piešťany, Nábr. I. Krasku 834/3, 921 80 Piešťany

Na vedomie

3. SIŽP IŽP Banská Bystrica, odbor IPK, Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica
4. SIŽP IŽP Banská Bystrica, odbor IOV, Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica
5. SHMÚ, Jeséniova 17, 833 15 Bratislava

Ing. Darina Mjartanová
vedúca odboru

Informatívna poznámka - tento dokument bol vytvorený elektronicky orgánom verejnej moci

IČO: 00151866 Suffix: 10123

Doručuje sa

FORTISCHEM a. s., M. R. Štefánika , 972 71 Nováky, Slovenská republika
SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK Odštepny závod Piešťany, Nábřeží Ivana Krasku 834/3, 921 80 Piešťany, Slovenská republika
Slovenská inšpekcia životného prostredia - inšpektorát ŽP Banská Bystrica, odbor IPK, odbor IOV, Jegorovova , 974 01 Banská Bystrica, Slovenská republika
Slovenský hydrometeorologický ústav, Jeséniova, BA 17, 833 15 Bratislava, Slovenská republika

Príloha č. 1 k rozhodnutiu č. OU-PD-OSZP-2021/021531-012 zo dňa 16.11.2021

2.1. Prípustné koncentračné hodnoty (c_p) pre jednotlivé ukazovatele a bilančné hodnoty vypúšťaného znečistenia:

Ukazovateľ	Symbol	Koncentrácia prípustná hodnota c_p	Bilančné hodnoty	
		mg/l	kg/deň	t/rok
Reakcia vody	pH	6,0 – 9,0		
Nerozpustné látky	NL	20	190,1	69,4
Chemická spotreba kyslíka	CHSK _{cr}	300	2 851	1 040,7
Biochemická spotreba kyslíka s potlačením nitrifikácie	BSK ₅ (ATM)	80	760,3	277,5
Fenoly	FN	0,05	0,475	0,173
Nepolárne extrahovateľné látky (IČ,UV)	NEL	0,8 ¹⁾	7,603	2,775
Adsorbovateľné organicky viazané halogény	AOX	1,7 ¹⁾	16,157	5,897
Polycyklické aromatické uhl'ovodíky	PAU	0,005	0,048	0,017
Rozpustené látky	RL ₁₀₅	5 300	50 371	18 385
Rozpustne anorganické soli	RAS ₅₅₀	3 600	34 214	12 488
Chloridy	Cl-	2 500	23 760	8 672

¹⁾ V bodovej vzorke

Indikatívna hodnota ekotoxicity priemyselných odpadových vôd vypúšťaných do povrchových vôd pre chemický priemysel:

Ekotoxicita, TOX_{ind} : 30 % účinku

2.2. Prípustné koncentračné hodnoty (c_p) pre prioritné látky vo vypúšťaných odpadových vodách na základe požiadavky správcu vodného toku:

Prioritná látka	Koncentrácia prípustná hodnota c_p mg/l
Ortuť, Hg	0,06
Benzén	0,08 ¹⁾

¹⁾ V bodovej vzorke

Príloha č. 2 k rozhodnutiu č. OU-PD-OSZP-2021/021531-012 zo dňa 16.11.2021

5. Na základe požiadavky Slovenskej inšpekcie životného prostredia Inšpektorátu životného prostredia Banská Bystrica, odboru integrovaného povoľovania a kontroly sa určuje BAT-AEL pre priame emisie EDC (1,2 – dichlóretán) z výroby EDC do vodného recipienta a povinnosť producenta odpadových vôd vykonávať analýzu ukazovateľa EDC v súlade so závermi BAT od 7.12.2021 nasledovne:

Parameter	BAT-AEL (priemer hodnôt získaných počas 1 roka)
EDC	0,01 – 0,05 g/t čisteného EDC ^{(1) (2)}

- (1) Priemer hodnôt získaných počas jedného roka sa vypočíta z priemeru hodnôt získaných počas dňa, v ktorom boli odobraté vzorky (najmenej z troch bodových vzoriek odobratých v minimálne polhodinových intervaloch).
- (2) Čistený EDC je súčet EDC vyrobeného priamym chlórovaním a EDC vráteného na čistenie z výroby VCM.

V rámci BAT sa určuje monitorovať emisie do vody s minimálnou frekvenciou uvedenou v tabuľke a v súlade s normami EN.

Látka	Miesto odberu vzoriek	Norma	Minimálna frekvencia monitorovania	Monitorovanie súvisiace s
EDC	Výstup z konečného čistenia odpadových vôd	EN ISO 10 301	Raz mesačne	BAT 14 a BAT 80

Sledovanie ukazovateľa EDC na výstupe z konečného čistenia odpadových vôd vykonávať prostredníctvom akreditovaného laboratória, ktoré bude zodpovedať za metódy a techniky pre výkon merania.